

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УО «ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ДРУЖБЫ НАРОДОВ
МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ДОСТИЖЕНИЯ ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ, КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ И ФАРМАЦИИ

Материалы 67-ой научной сессии сотрудников университета

2-3 февраля 2012 года

УДК 616+615.1+378
ББК 5Я431-52.82я431
Д 70

Редактор:

Профессор, доктор медицинских наук В.П. Дейкало

Заместитель редактора:

доцент, кандидат медицинских наук С.А. Сушков

Редакционный совет:

Профессор В.Я. Бекиш, д.ф.н. Г.Н. Бузук, профессор В.С. Глушанко, профессор С.Н. Занько, профессор В.И. Козловский, профессор Н.Ю. Коневалова, д.п.н. З.С. Кунцевич, профессор Н.Г. Луд, д.м.н. Л.М. Немцов, профессор М.А. Никольский, профессор В.И. Новикова, профессор В.П. Подпалов, профессор М.Г. Сачек, профессор В.М. Семенов, профессор А.Н. Щупакова, доцент Ю.В. Алексеенко, доцент С.А. Кабанова, доцент Л.Е. Криштопов, доцент С.П. Кулик, доцент П.С. Васильков, доцент И.А. Флоряну.

Д 70 Достижения фундаментальной, клинической медицины и фармации. Материалы 67-й научной сессии сотрудников университета. – Витебск: ВГМУ, 2012. – 521 с.

ISBN 978-985-466-518-4

Представленные в рецензируемом сборнике материалы посвящены проблемам биологии, медицины, фармации, организации здравоохранения, а также вопросам социально-гуманитарных наук, физической культуры и высшей школы. Включены статьи ведущих и молодых ученых ВГМУ и специалистов практического здравоохранения.

УДК 616+615.1+378
ББК 5Я431+52.82я431

© УО «Витебский государственный
медицинский университет», 2012

ISBN 978-985-466-518-4

для дискуссии на медицинские темы; они формируют профессиональную компетенцию, активизируют мотивацию.

Чтение художественной литературы учит будущих специалистов тому способу общения с больным человеком, без которого врачебная деятельность, как заметил Л.Н. Толстой, «ничего не стоит».

На кафедре функционирует элективный курс «Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе». Получение свидетельства об окончании данного элективного курса, наряду с дипломом врача (фармацевта), расценивается студентами в перспективе как возможность вести у себя на родине преподавание русского языка

в культурных центрах или в обществах дружбы. Это в огромной мере способствует установлению «обратной связи» с выпускниками нашего университета и укрепляет его сотрудничество с зарубежными странами.

Таким образом, наряду с профессиональным воспитанием будущего врача, заключающимся в формировании и развитии определённых качеств и свойств личности, необходимых во врачебной деятельности (чуткость, отзывчивость, бескорыстие, коммуникабельность, честность, чувство ответственности), реализуется главная задача кафедры – обучение иностранных студентов-медиков профессиональному общению на русском языке.

СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД ПРИ ПРЕПОДАВАНИИ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Шалухо Н.А.

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»

На кафедре иностранных языков ВГМУ накоплен значительный опыт преподавания английского языка в группах аспирантов, соискателей, магистрантов для подготовки к сдаче экзамена – кандидатского минимума. Курс включает 3 блока: грамматика для чтения (40 академических часов), чтение англоязычной литературы по специальности и написание критического реферативного обзора (60 часов), устная речь по тематике, связанной со специальностью и спецификой обучения в аспирантуре, магистратуре (40 часов). Основу курса составляют знания, навыки и умения, полученные слушателями при изучении иностранного языка в средней и высшей школе.

Трудности, возникающие при преподавании грамматики в таких группах, являются следствием, прежде всего, разного уровня владения языком слушателями. Это объясняется не только различным качеством преподавания иностранного языка в средней и высшей школе, но и продолжительностью того периода, когда слушатель практически не использовал его в своей деятельности; такой перерыв может составлять до 15 лет (особенно у соискателей). Несомненно также, что при традиционном подходе к обучению грамматике отводимое количество академических часов явно недостаточно. И, наконец, личностные особенности слушателя играют не последнюю роль в овладении им навыками использования иностранного языка.

Положительными моментами для построения курса грамматики для чтения в группах аспирантов, соискателей и магистрантов являются:

- высокая степень мотивации слушателей курса; осознание ими необходимости владения иностранным языком для успешного осуществления научной деятельности; поиск, извлечение, обработка и обмен информацией составляют основу, на которой строятся

научные изыскания;

- владение в определенной мере навыками осознанного, логического подхода к научной деятельности, накопленный опыт анализа фактов, умение находить причинно-следственные связи, делать определенные выводы и т.п.;

- тщательный отбор грамматических явлений, характерных для языка науки, что позволяет оптимально ограничить изучаемый языковой материал.

Системный подход при обучении грамматике для чтения, на наш взгляд, позволяет эффективно использовать указанные положительные моменты. Под системой, как правило, понимается определенная упорядоченность явлений, строящаяся на некоторых существенных основаниях (признаках). Такой подход представляется эффективным при работе с видо-временной системой английского глагола. Выделение основных признаков личной формы глагола (залог, характер действия, время) позволяет в общем виде описать действие, применить алгоритм выбора видо-временной формы (употребление и образование), провести сравнение с формой глагола в русском языке (правильность перевода). Особое внимание уделяется осознанности языковых действий. Слушателям предлагается провести структурирование процесса перехода от английской формы к русской и от русской к английской форме, четко обозначив отдельные этапы этого процесса (переход от формы к содержанию и от содержания к форме). Рассмотрение данного грамматического материала с точки зрения теории поля позволяет выделить ядро поля, его периферию и частичное наложение полей (overlapping). Ядро такого поля представляет собой четкую систему, периферия же оказывается под воздействием, в основном, лексических факторов. Этим взаимодействием

объясняются многие так называемые исключения из правил употребления видо-временных форм.

Несомненно, что системный подход, как и любой другой, не является универсальным и единственно

возможным в процессе обучения грамматике для чтения. Использование конкретного методического приема зависит от конкретного языкового материала, цели обучения и состава учебной группы.

СПЕЦИФИКА ОБУЧЕНИЯ ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ФПИГ

Чернявская Л.Г.

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»

Преподавание латинского языка студентам ФПИГ (специальности «лечебное дело», «фармация», «стоматология») сопряжено с рядом трудностей:

- прежде всего недостаточным владением русским языком;
- часто недостаточно высоким уровнем базовой подготовки;
- неприспособленностью иностранных студентов к новым для них требованиям, формам и методам обучения;
- большим объемом программного учебного материала.

Часто студенты-иностранцы не готовы прилагать усилия для получения знаний, самостоятельно планировать свою работу во внеурочное время. Нередко, если нагрузка и задания оказываются непосильными для данных студентов, наблюдается неспособность и нежелание к преодолению трудностей, безответственное и несерьезное отношение к учебе.

Задача преподавателя в таких ситуациях – активизировать учебно-познавательную деятельность студентов, для чего необходимы:

- учебная мотивация, интерес к изучаемому предмету;
- мобилизация внимания студентов и управление ими на практическом занятии;
- использование наглядности и разнообразных приемов и методов обучения в ходе учебного процесса;
- адаптация используемых учебников и учебно-методических пособий с целью облегчить усвоение изучаемого материала.

Студенты-иностранцы 1 курса не могут конспектировать материал, поскольку на это ими тратится на

занятии очень много времени. Наряду с лаконичным изложением теоретического материала, схемами и таблицами необходимо использовать обучающие инструкции, которые алгоритмизируют действия студентов. Такая подача грамматического материала способствует его лучшему пониманию и запоминанию. Комплекс лексических и грамматических упражнений необходимо давать в строгой последовательности с учетом методических принципов «от простого к сложному», доступности и посильности, что сводит к минимуму трудности, возникающие при выполнении упражнений.

Отечественные студенты к каждому занятию должны усвоить 30 лексических единиц, а студенты ФПИГ – 30 латинских и 30 русских лексических единиц. Поэтому в учебных пособиях для студентов ФПИГ во всех упражнениях для работы с терминами, предложениями, рецептами следует предлагать слова в латинской словарной форме, что обеспечивает повторяемость лексического материала в целях его лучшего усвоения. Необходимо стремиться на практическом занятии выполнять не менее половины всех упражнений по изучаемой теме, чтобы самостоятельная работа дома была несложной для выполнения, чтобы при ответе студенты демонстрировали знание и понимание программного учебного материала, получали удовлетворение и обретали уверенность в успешности своей деятельности.

Литература:

1. Подготовка специалистов для зарубежных стран в России: состояние и перспективы развития/ Сборник информационно-аналитических и методических материалов.- М., 2001.